

The Messenger

O Messageiro



Hudson Portuguese Club ** Clube Português de Hudson

Quarterly publication of the Hudson Portuguese Club

October 2009, No. 42



Behind the Scenes

Behind the Scenes will be a series of articles that I plan to submit to The Messenger during my term as President of the Hudson Portuguese Club. The intention is to applaud individuals whose service to the club and to my board have been of extreme help.

Every quarter as the board gets ready for the next meeting I try to reflect on what has happened that makes me want to point out the person or people who have been on our side helping one way or another. I have several people that I would like to point out and one of them is our most faithful member and customer, Joe Costa! As a customer he chooses to spend his money with us by coming in several times per week to the restaurant and lounge. As a member every couple of months he goes out and purchases a skid of water for the club, this saves us money instead of using an outside vendor. Thank you Joe!

The economy has also affected the club and the business. The halls are booked but with much smaller parties. As expected the winter months and the summer months are the toughest ones to survive. We had 2 critical months where the expenses exceeded the income in which we had to appeal to our members for financial help with the mortgage. Thank you for coming to our help. Once again the golf tournament was a great success, a special thank you to Lizett & Rodney Frias and their team for putting this together and donating the money to the club. The proceeds from this tournament allow us to continue to provide our members a place to enjoy and relive their culture, and allow us to give back to the community. Thank you all.

Lurdes Melo ☺ HPC President

*Will it be you behind the scenes for the next article?
Your help is always needed and greatly appreciated!*

Plan Ahead...

- October 16, 17, 18 Lady of Fatima Feast
- October 23 60's British Invasion
- October 30 Halloween Party



Por detrás da cortina

Por detrás da cortina sera uma série de artigos que tenciono publicar no Mensageiro durante o meu mandato como presidente do Clube Português de Hudson. O objectivo é de realçar e aplaudir indivíduos cuja ajuda ao Clube e à Direcção tem sido the extrema importância.

Em cada trimestre quando a direção se prepara para a proxima reunião, eu reflecto no que aconteceu anteriormente e tento indicar as pessoas que estiveram em nosso lado ajudando de uma maneira ou de outra.

Hoje gostaria de agradecer um deles é nosso membro, e o cliente mais fiel. José Costa! Como cliente Jose escolhe gastar seu dinheiro connosco vindo diversas vezes por semana ao restaurante e ao bar falando e revendo os tempos atraz. Como membro ajuda-nos de dois em dois meses compra-nos a água, este jesto conserva-nos dinheiro porque elimina um vendedor exterior. Obrigado José!

A economia tambem afetou o clube e o negócio. Os salões estão reservados mas com festas muito menores. Como é de esperar os meses de inverno e do verão são os que teêm mais vagas. Nós tivemos 2 meses críticos onde as despesas excederam a renda, entretanto tivemos que apelar aos membros por ajuda. Obrigado. Este ano houve outra vez o Golf Tournament estabelecido pela equipa do S&F, muito obrigado a Lizett & Rodney Frias e a todos os que ajudaram. Este é um beneficio para os socios. Assim pode-mos continuar a dar aos nossos membros um lugar onde revive a sua cultura e onde podemos retribuir a nossa comunidade. Obrigadissimo a todos.

Lurdes Melo ☺ HPC President

E qual será de vós que será encontrado por detrás da cortina? Lembre-se sua ajuda é sempre necessaria.

- | | |
|-------------|--------------------|
| November 13 | Salute to Veterans |
| November 27 | The Great Escape |
| December 10 | Member's Art Show |



70TH ANNIVERSARY FEAST IN HONOR OF OUR LADY OF FATIMA OCTOBER 16-18, 2009

Friday, October 16, 2009 – “Kick-off” Night!

- Doors open at 8:00pm: Featuring *Kevin Figueiredo & Sean McGorty, Tommy Dempsey & Smug, Starr Faithfull, & DJ "Hood-E"*!
- Admission: \$10.00 Pre-Purchase/\$15.00 at Door.
- For tickets contact: Jacy: 617-308-3280/Eliza: 978-423-5381

Saturday, October 17, 2009 – Come CELEBRATE with us!

- 4:00 pm: Mass at St. Michael's Church with *Father Joe Rodrigues of Arizona & Father Virgilio Antunes of Fatima, Portugal*. Followed by a Candlelight Procession to the Hudson Portuguese Club where Our Lady of Fatima will be crowned.
- 8:00 pm: Entertainment with *Mauricio Morais & Young Fire*.

Sunday, October 18, 2009 – ALL day festivities!

- 11:00 am: Mass at the HPC Chapel with *Father Joe Rodrigues of Arizona & Father Virgilio Antunes of Fatima, Portugal*.
- 1:30 pm: *Folklore Dancing – Cambridge & Hudson Groups, followed by live band Sonhos de Portugal of Canada*.
- 8:30 pm: Candlelight Procession, farewell to Our Lady of Fatima.

**Family Entertainment
Refreshments
Food**

For Feast/Festival
Questions:

Irene & Jacy Cardoso
978-562-3163

Photos from the Poker Ride

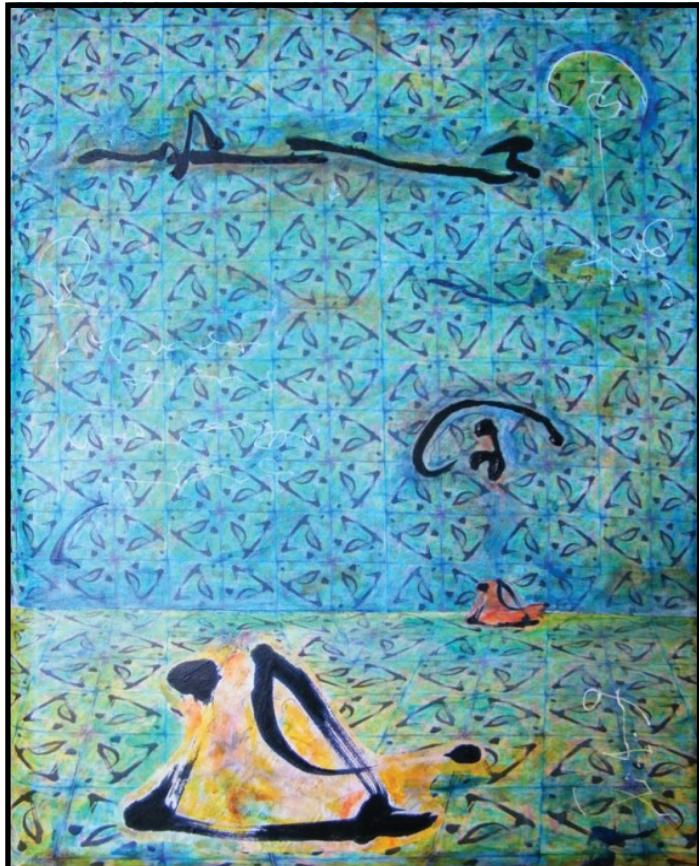


Riverview Restaurant celebrates the Riverview Gallery Opening

Riverview Gallery - is now open in the Riverview Restaurant at the Hudson Portuguese Club, where European ambiance, style and culture all come together with inspired Portuguese and American cuisine. Inside the newly renovated Riverview Restaurant, changing exhibitions of contemporary artworks compliment the beautiful murals of stone arches that frame a breath-taking view of cliff lined seas and blue skies.

October 8 - November 20

Will Falcão Kerr: Navigation Paintings explore concepts of navigation, science, and human interconnectedness - evoking reinterpreted traditional Portuguese 'azulejos' (tiles) and arabesque inspired patterns. These painted works play with notions of space and orientation with bold colors and intricate patterns. With the Portuguese naval ship "Sagres" and the great history and tradition of the Portuguese navigators as muse, Kerr offers a richly abstracted interpretation of past and future through his arrangement of invented symbols that evoke imagined Odyssean seascapes.



Upcoming Exhibit: Member's Art Work

December 10th

KEVIN L. SANTOS

Real Estate Consultant

"Merging the Art & Science of Real Estate Services"

HUDSON — Construção nova com direitos de acesso ao lago Forte Meadow! Inclui chão de madeira, bancada de cozinha de granito, e muito mais! Esteja em sua casa nova antes 2010!

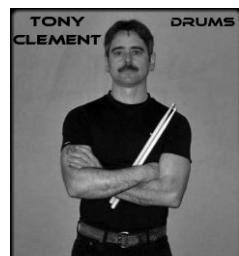
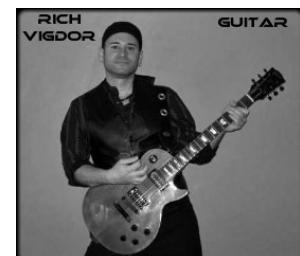
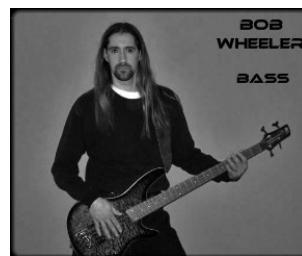
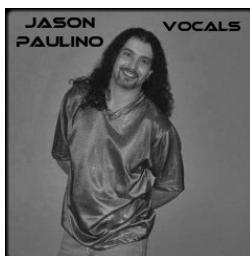


Quartos de dormida: 3
Banheiros: 2.5
Garagem: 2
Área da casa: 1900+/- quadrado. Ft.
Área de terreno: .35 Acres

Direct: **978.790.0292**
Email: **klsantos@kevinlsantos.com**
Site: **www.kevinlsantos.com**



213 Main Street, Suite 2 • Hudson • MA • 01749
Phone: 978.568.0034 • Fax: 978.568.0039



The Great Escape is returning to the Club

November 27, 2009

Tickets go on sale November 1, 2009

The Great Escape is the Ultimate Journey Experience! It performs the timeless music of Journey with precision, high energy and genuine passion each and every time they hit the stage. Come and experience as they breakout their high energy musical performance and take you on an incredible *Journey*

Zumba Classes



Tuesdays

5:45 pm to 6:30 pm

\$5 per person

**No registration
You pay as you go**

A Irmandade do Espírito Santo

Micaelense da Trindade

Anual Jantar de Natal

12 de Dezembro 2009

No salão Riverview do Clube Português
de Hudson

Ementa: Caldo verde, filetes de peixe com arros,
Galinha a Mocambique, batata, vegetais, sobre-
meza

Donativos: \$30.00 Por Pessoa

Aureliano/Isabel Frade 568-8073

Davide/Juliana Janeiro 562-5282

John/Maria E Rodrigues 568-1735

Jose Luis/Lucia Silva 568-8953

Mordomos Roberto/Sandra Rodrigues
562-1095

Bring in the new year at the Riverview!

Thursday, December 31, 2009
Cocktails & Appetizers at 7:00 pm
Dinner at 8:00 pm

\$50 members

\$60 non-members

Dinner, entertainment, noise makers,
midnight champagne and midnight buffet

Pay your 2009 membership by Dec 15th and you receive
\$25 credit towards new years tickets

Non transferable – use it or lose it!

Entertainment by Unique Sounds

Message from the President

Business results: 2009 has proven to be more challenging than 2008. We have reduced old debt by 62% all signs that we are profitable. Our kitchen and restaurant have done a 360 turn. Food has been great and many customers are coming back. Most of our functions have had our in house catering which is a benefit for all, as it's also a savings for the customer. We have also asked Michael Lyman to oversee the bar, acting as bar manager, where he is responsible for accuracy of the day to day activities related to bar and it's inventory, bartenders, and wait staff.

We look forward: to bringing many members and the public to use our facility. We have music in the lounge every Friday night without cover charge. There are many events that can only be successful with your participation, see our posted fliers for all events like music of the 60's, veteran's day celebration, and don't forget to reserve the date to spend New years eve with us.

Challenges: being able to have agreements and payment terms with vendors from old debt.

Find the right manager to run this type of a business where it requires expertise in different areas, such as; catering, market, sales, advertise negotiations, etc.

My team and I will be leaving soon and are still interested on helping whoever comes next. There are still many things that need to be done and we must stick together to accomplish that. We are all looking for the success of the club. Lurdes Melo

Photos of the Portuguese Consulate at the member's barbecue in July



No ano de 2009 houve mais desafios ainda do que 2008. Nós reduzimos o dividas velhas por 62%, que indica que nós somos rendáveis. Nossa cozinha e restaurante melhorou como completa volta 360. A comida é muito boa e clientes estão voltando. A maioria de nossas festas têem usado o nosso chef que é um benefício para todos, incluido o cliente. Nós pedimos ao Michael Lyman para ver o encarregado da barra, actuando como gerente. Onde é responsável para as atividades do dia a dia relativas à barra e ao inventário incluindo bármans, e ajudantes do restaurante.

Olhando em Frente: que nossos membros e público voltem a usar nosso lugar nós temos música todas as sexta-feira grátis. Há muitos eventos que podem somente ter sucesso com a sua participação, veja nossos folhets afixados para todos os eventos como a música do 60' s, a celebração dos veteranos e não se esqueça de reservar a data para passar o fim do ano connosco.

Assuntos Pendentes: Selar o passeio, alinhar o parque de estacionamento, fazer o chão de baixo.

Desafios: Encontrar acordo entre o clube e os vendedores pendentes das dividas antigas para se continuar a pagar. Encontrar um gerente adequado para este tipo de negócio onde exige saber em áreas diferentes como; a restauração, mercado, vendas, anuncia negociações, etc.

Ao findar o nosso termo a nossa direção quer continuar a ajudar ao clube e à proxima direção no que for necessário. Há ainda muitas coisas que precisam de ser feitas e nós devemos se juntar para que elas se realizem. Juntos conseguiremos o sucesso deste clube.

Lurdes Melo

Conferencia gratis em Portugues sobre seguros e saude para pessoas idosas

16 de Outubro de 2009

9:00 as 14h00

No centro de idosos de Framingham
(Callhan Senior Center), Framingham

Para reservar os seu lugar, telephone

Ana Terra-Salomao 978-568-9638, ext 19

**FREE
Estimates**



**12 Months,
0% Financing**

It's The Best Time To Buy!!!

New Cash for Clunkers Program this Fall on energy star boilers, furnaces & air conditioners: Limited funds available PLUS

\$2,500 in Rebates and
Tax Credits on
new High Efficiency
Gas Boilers

Up to \$1,500 Federal Tax Credit, \$1,000 or \$400 Gas Networks Rebate. Exp: 12/31/09,
\$300 Trane Rebate Exp: 10/31/09 for high efficiency systems, rebates and tax credits
range depending on equipment purchase.

\$2,200 in Rebates and
Tax Credits on
new High Efficiency
Gas Furnaces



**WIN a Bose WAVE Radio!*
PLUS \$10 OFF A TUNE-UP**

Schedule a Gas Furnace or Gas Boiler tune-up before **11/15/09**
and be entered to win a **NEW** Bose WAVE Radio!

*Up to \$1,000 mail in rebate offer OR financing offers available on qualifying systems only. Available through participating independent Trane dealers. All sales must be to homeowners in the contiguous United States. Void where prohibited. Systems must be purchased between September 1, 2009 and October 31, 2009. See your participating independent Trane dealer or visit Trane.com for complete program eligibility, details and restrictions.

**Open
Saturdays
No Extra
Charge**

15 Bonazzoli Avenue • Hudson, MA 01749
978-562-5309
www.chaveshvac.com



**União Continental ‘Family of the Year’
Honoring Lurdes and Fernando Melo**

November 14, 2009

For tickets please call Estrela Paulino 978-567-9687 or Elvira Pavao 978-838-2679

\$30.00 per person

Meeting Notice

Hudson Portuguese Club Members

I would like to invite and welcome all members in good standing to attend the quarterly meeting to be held on

October 25, 2009 at 1:00 pm
at the Hudson Portuguese Club.

Some topics to be covered include:
Hudson Portuguese Club president's message
Treasurer's report
Approval and welcome of new members
Other Business

Your input is important and I encourage your attendance (and urge you to bring along another member) to participate, give us your valuable input and welcome new members.

We look forward to an effective meeting and expect to conclude our business by 3:00 pm.

I hope to see you there! Thank you,
Jacy Cardoso, President of the General Assembly, Hudson
Portuguese Club
generalassembly@hudsonportugueseclub.org



Comunicado

Membros do Clube Português de Hudson

Gostaria de convidar todos os membros de pleno direito a participar na reunião trimestral, que terá lugar no dia

25 de Outubro pelas 13h00
no Clube Português de Hudson

Alguns dos tópicos incluem a mensagem da Presidente, o relatório da tesoureira, aprovação de novos candidatos a sócios e trabalhos pendentes

A sua participação presençal é encorajada, pedindo que traga outro sócio, dando mais valorização e novos membros participantes.

Esperamos uma reunião frutífera, e de concluir os nossos trabalhos pelas 15h00

Espero de os ver lá!

Jacy cardoso, Presidente da Assembleia Geral do Clube Português de Hudson.

generalassembly@hudsonportugueseclub.org



The Hudson Portuguese Club's multi-cultural cookbook will be ready for the holiday season!

They'll make a great gift idea for teachers, yankee swaps, etc.

If you'd like to reserve a cook book
email luisa-fontes@hotmail.com

Bylaw Changes

Voting on bylaw changes can only occur at the January annual meeting. Proposals for bylaw changes need to be sent to the General Assembly by November 15th. The reason for early proposals is to allow plenty of time for translations, and to be part of the meeting notice that needs to be mailed by the middle of December.

Tchaves@hotmail.com

Emendas aos Estatutos

Alterações ou emendas às estatutas do Clube Português irão ocorrer na reunião anual de Janeiro. Propostas para emendas terão de ser enviadas à Assembleia Geral até ao dia 15 de Novembro, a fim de serem traduzidas e incluídas na convocatória que por força dos estatutos terá de ser enviada aos sócios em Dezembro, com 30 dias de antecedência.

Tchaves@hotmail.com



Join us for our annual

Pre-Thanksgiving Bash

Wednesday, November 25th

Salute to Veterans

November 13th

In memory of Vincent A. Chaves

We are calling all veterans who served their country being in the U.S or Portugal to join us and tell us your story. See old friends who knows you may find someone who served with you. If you served in Mozambique, Guine, Angola, Vietnam or anywhere else, join us.

\$12.00 per person

For tickets please call Luisa at
978-618-3155 or email
secretary@hudsonportugueseclub.org

Convívio de Veteranos

13 de Novembro

Em memoria de Vicent A. Chaves

Junte-se a nós no dia 13 de Novembro e partilhe as suas experiências militares com outros colegas. Este ano, gostaríamos de celebrar o serviço desses veteranos das nossas pátrias. Prestou serviço militar em Mocambique, Angola, Vietnam , ou quqluer outro lugar? Gostaríamos de celebrar este ano o serviço prestado por esses veteranos as nossas patrias.

\$12.00 bilhetes cada pessoa

Para reservar o seu lugar telefone para Luisa 978-618-3155 ou envie um email para secretary@hiodsonportugueseclub.org

The Law Office of Giannetti, Hastings & Sousa

A Professional Association of Independent Attorneys

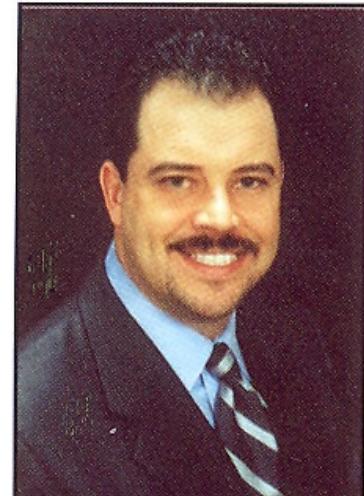
7 Felton Street, Hudson, MA 01749

At Wood Square Rotary

978-562-4737 - csousa@giannettlaw.com

Carlos M. Sousa

Attorney at Law/Advogado



Your community full service law firm

O seu escritório de serviços legais completos na comunidade

Real Estate

Residential & Commercial

Purchase & Sale Agreements

Closings, Title Search

Conveyance, Liens

Landlord & Tenant

Serviços sobre compra ou venda de imobiliários

Residencial e Comercial

Contractos de compra e venda

Escrituras Pesquisas legais de títulos

Transferências

Criminal

Drunk Driving

Drug Offenses

Domestic Assaults

Restraining Orders

Probation Violations

Other crimes

Criminal

Condução sob embriaguez

Substâncias controladas

Assuntos domésticos

Ordens de retenção

Violações de ordens do tribunal

Divorce & Family Law

Divorce, simple & complex

Alimony & Child support

Custody and visitations

Guardianships

Wills, estates & trusts

Power of Attorney

Divórcios e assuntos de família

Simples e complexos

Sustento e apoio familiar

Custódia e visitação

Tutelas

Testamentos,

Administração e fianças

Civil Litigation

Collections

Business & Corporate

District Court

Superior Court

Housing Court

Negotiations

Actos civis

Colectas

Comercial e industrial

Tribunal Distrital

Tribunal Superior

Tribunal de Habitação

Negociações

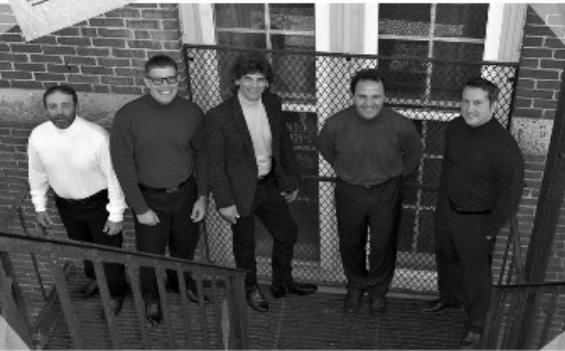
Compassionate, Dedicated and Aggressive

Compassivo, dedicado e batalhador

Disclaimer: Please note that each attorney in this office is an independent practitioner.



AMERICA'S TRIBUTE TO THE BRITISH INVASION MUSIC OF THE 1960'S



Playing the music of :

Beatles	Zombies
The Who	Rolling Stones
Yardbirds	Moody Blues
Kinks	Hollies
Cream	Donovan
Animals	Dave Clark 5

And More!

*Appearing
When*

Hudson Portuguese Club

13 Port Street, Hudson, MA

Friday, October 23, 2009 9-12

For Tickets, please contact the Riverview at 978-568-0561 or Luisa at 978-618-1692

www.ReadySteadyGoBand.com

Tickets \$10 — \$12 at the door

**Riverview/Hudson Portuguese
Club**

**13 Port Street
Hudson MA 01749**

www.hudsonportugueseclub.org

978-567-1929

For Tickets:

Riverview: 978-568-0561
Luisa Fontes: 978-618-3255

Halloween Costume Party

Friday, October 30th

Prizes for best
Costumes

DJ Nilton



Central Street Market

15 Central Street • Hudson • 978-568-8888

Monte Velho Case Special \$39.99

Carlo Rossi - Case Price \$43.99

Vinho Verde Gatao 2 for \$9.99

**Chamarita - Vinho Abafado 2 for \$10.99
(1 Litro)**

Capote Velho 3 for \$14.99

Sagres case of 24 \$17.99 + Deposit

Bud Light 36 pk \$23.99 + Deposit

NOVIDADE

*Chouricos de carne com pimenta,
sem pimenta,*

*Chouricos Mouros, e Morcelas A Moda
da Ribeira Grande, Sao Miguel, Acores*

Specials — Especiais

Baby-Back Ribs (Costela de Porco)	2.89 lb.
NY Sirloin (Contra Filet)	4.89 lb.
Bacalhau	5.99 lb.
Polvo Filipino	2.49 lb.
Milho Seco Portugese	1.99 lb.
Farinha Santa Isabel	3.99 ea.
Cleaned Squid - Calamari (Lulas) (bag - 1.5lbs)	3.69
Carne de Porco para Chourico - Especial	\$1.39 a libra (Por encomenda)

20% Off Azeite Andorinha 1 Litro with any purchase.

Upcoming events - Futuros Eventos



Day	Date	Time	Event	Contact
Friday	October 16	8:00 pm	Concert with 4 bands	Irene Cardoso
Saturday/Sunday	Oct 17, 18		Lady of Fatima	Jacy Cardoso/Irene Cardoso
Friday	October 23	9:00 pm	60's British Invasion Concert	Jason Hansing
Sunday	October 25	1:00 pm	General Assembly Meeting	Jacy Cardoso
Friday	October 30	9:00 pm	Halloween Party	Luisa Fontes
Friday	November 13	6:00 pm	Salute to Veterans	
Wednesday	November 25		Night Before Thanksgiving Bash	
Friday	November 27		Great Escape, Journey	
Thursday	December 10	7:00 pm	Member's Art Opening	Luisa Fontes
Thursday	December 31	7:00 pm	New Year's Eve	
Sunday	January 17		General Assembly & Annual Meeting	
Thursday	January 21		"Dia dos Amigos"	
Thursday	January 28		"Dia das Amigas"	

Dia	Data	Hora	Evento	Contacto
Sexta	16 de Outubro	20h00	"Battle of the Bands"	Irene Cardoso
Sabado/Domingo	17, 18 de Out		Festa de Nossa Sra de Fatima	Jacy Cardoso/Irene Cardoso
Sexta	23 de Outubro	19h00	"60's British" Concerto	Luisa Fontes
Domingo	25 de Outubro	13h00	Assembleia Geral	
Sexta	30 de Outubro	21h00	Halloween Party	
Sexta	13 de Novembro	18h00	Festa do Veteranos	
Quarta	25 de Novembro	21h00	Noite antes do dia de "Thanksgiving"	
Sexta	27 de Novembro	20h00	"Great Escape" Concerto	
Quinta	10 de Dezembro	19h00	Abertura de arte de membros	
Quinta	31 de Dezembro	19h00	Noite de Ano Novo	
Domingo	17 de Janeiro		Assembleia Geral e Reuniao Anual	
Quinta	21 de Janeiro		Dia dos Amigos	
Quinta	28 de Janeiro		Dia das Amigas	

Hudson Portuguese Club, Inc./Riverview

P.O. Box 246

13 Port Street

Hudson, MA 01749

Restaurant Hours

Sunday: 11:00 am to 6:00 pm

Monday: Closed

Tuesday: 4:30 pm to 9:00 pm

Wednesday: 11:00 am to 9:00 pm

Thursday: 11:00 am to 10:00 pm

Friday: 11:00 am to 10:00 pm

Saturday: 11:00 am to 10:00 pm

How to contact us:

Hudson Portuguese Club/Riverview

Contactos:

13 Port Street, P.O. Box 246, Hudson, MA 01749

Telephone: 978-567-1929

Fax: 978-567-1921

www.hudsonportugueseclub.org

www.riverviewhpc.com

Messenger staff and contacts:

Antonio D. Chaves, Founder

Luisa Fontes, Editor

Sandra Rodrigues, Assistant Editor

Maria Leandres, Collator

Corinne Fleming, Proofreader



Board of Directors	Lurdes Melo, President	president@hudsonportugueseclub.org
Functions/Sales	Angela Andrade	functions@riverviewhpc.com
Messenger	Luisa Fontes	secretary@hudsonportugueseclub.org